



Pilsen Street Art Festival

Pišeň a DEPO2015

Pilsen and DEPO2015

19 — 23 / 6 2023

WALLZ WALLZ WALLZ
WALLZ
WALLZ

W
A
L
L

W
A
L
L

PHOTOGRAPHY

for the world



and the world





Wallz je pro mě osobně krásnou pozitivní deviací z hlediska odvahy vstupovat uměním do veřejného prostoru v Plzni. Zatímco sochařské objekty tradičně rozdělí veřejnost na dva nesmiřitelné tábory, murály jsou vesměs přijímány velmi pozitivně. Mé velké poděkování patří vedení městských obvodů, která přijala festival za vlastní a podporují jej morálně i finančně. Poděkování patří samozřejmě všem partnerům v čele s městem Plzeň, Plzeňským krajem a Ministerstvem kultury ČR. V posledním případě je to díky tomu, že jsou do festivalu aktivně zapojena města z neformální sítě Evropských hlavních měst kultury. Mezinárodní rozměr dodává festivalu spolu s kurátorem výběrem umělců kvalitu, která významně přesahuje Českou republiku. Týmu festivalu v čele s Kristýnou Jirátovou a Honzou Štěpánem přeji hodně sil a jasnou mysl v rozhodování, kam dále festival posouvat, protože Wallz doslova mění tvář města. A to není v pomíjivém světě eventů vůbec málo...

Wallz, for me personally, is a beautiful positive deviation in terms of courage to enter the public space in Pilsen with art. While sculptural objects traditionally divide the public into two irreconcilable camps, murals are generally received very positively. I would like to thank the leaders of the city districts for supporting the Festival both morally and financially. We should also thank all the partners, led by the City of Pilsen, the Pilsen Region and the Ministry of Culture of the Czech Republic. In the last case, it is thanks to the fact that cities from the informal network of European Capitals of Culture are actively involved in the Festival. The international dimension, together with the curated selection of artists, gives the Festival a quality that overreaches the Czech Republic. I wish the Festival team led by Kristýna Jirátová and Honza Štěpán a lot of strength and a clear mind in deciding how to move the Festival forward, because Wallz is literally changing the face of the city. And this is not a small thing in the transient world of events...

Před čtyřmi lety mě ani náhodou nenapadlo, že Plzeň bude hrdá na svůj street artový festival, sousedi mě budou chválit a zdravít s palcem nahoru a policejní auta budou zastavovat na lokacích s otázkou: „To je zase Wallz? Super, jsem fanoušek tohoto festivalu. Těším se na novou věc!“ Za tu dobu se také daří měnit pohled vlastníků budov, kteří svoje domy přihlásí do festivalu s tím, že už nechtějí mít na fasádě přihloupou reklamu, ale chtějí mít dům, na který by byli hrdí. Navíc výběr umělce a motivu probíhá ve vzájemném dialogu a důvěře. Také z reakcí umělců je patrné, že věří festivalu a celému týmu. A v neposlední řadě je potřeba poděkovat všem partnerům, kteří vidí v našem festivalu smysl a dlouhodobě mu pomáhají. Věřím, že toto je nejlepší kombinace, která pomůže festivalu i do budoucna. Pro tohle má smysl to dělat!

Jan Štěpán
programový ředitel/ programme director
DEPO2015

Four years ago, I never imagined that Pilsen would be so proud of its Street Art Festival, that my neighbours would praise me and give me a thumbs up, and that police cars would stop at our locations asking "Is it Wallz again? Cool, I'm a fan of this Festival. I'm looking forward to the new stuff!" Over time, it's also managed to change the perspective of building owners who register their houses in the Festival. They now say they no longer want a silly ad on their facade, they want a house they can be proud of. On top of that, the selection of artists and the themes proceeds in mutual dialogue and trust. It is clear from the artists' reactions that they trust the Festival and the whole team. And last but not least, we'd like to thank all the partners who understand the importance of our Festival and give it on-going support. I believe that this is the best mix that will keep the Festival going in the future.

This is why it makes sense to do this!

12

Na mapu plzeňského street artu přibýlo dalších deset realizací. To už máme za ty čtyři roky něco kolem čtyřiceti. Mám z toho velkou radost, neboť čím více kvalitního umění je ve městě, tím je větší kultivace nejen veřejného prostoru, ale také jeho obyvatel. Protože veřejný prostor města patří především jim a estetické cítění je potřeba rozvíjet a pěstovat. Umění k městu patří od pradávna, pouze jeho projevy se skrze staletí mění. Stejně tak se za pár desítek let proměnily i projevy graffiti a street artu. Proto je základem přípravy úspěšného projektu nejen citlivý výběr lokalit, ale také kvalitní kurátorský výběr umělců. A tak bych ráda zmínila další radost, a to je desítku uměleckých jmen, která se nám letos v Plzni sešla. Vyšlo nám to fifty fifty – pět umělců z Čech a pět ze zahraničí. Obic si v klidu tvořil již několik víkendů před festivalem, Pauser si s sebou přivezl z Olomouce svou pohodovou crew, a tak to na jeho lokaci často vypadalo spíše jako grill party, Lukáš Kládívko se několik dní vznášel nad věznicí a pozoroval život tamních obyvatel, Patrik Hábl bohužel onemocněl, ale poslal za sebe skvělou náhradu v osobě Radka Michálka, Pavlovi Duškovi stačilo přijet na poslední den (bylo mu to vlastně ve výsledku trochu líto). Infra z Berlína se musel hned po příjezdu vyrovnat se změnou lokace, gruzínský umělec Dante, kterého doprovázel vždy usměvavý Sandro, oslavil svůj příjezd do Plzně stylově a hned první večer skončil bez telefonu a platební karty, něco podobného – ovšem bez vlastního přičinění – se bohužel následně stalo Jakobovi z Vídně, na kterého si na lokaci počíhali nějací nenechaví zloději. Itál Mattia stihnul kromě skvělého muralu také okouzující malbu pro výstavu v DEPO2015, němečtí ZEBU neúnavně pracovali a užívali si pohostinnosti členů TJ Slavoj. V našem již tradičním festivalovém počasí, kdy se teploty pohybují kolem 30 stupňů, skvěle makali všichni a já jim za jejich úžasné realizace i pozitivní energii moc děkuji!

Ten more realisations have been added to the map of Pilsen street art. That's about forty in four years. I am very happy about this, because the more high-quality art there is in the city, the greater is the cultivation not only of public space, but also of its inhabitants. Because the public space of the city belongs mainly to them, and aesthetic perception needs to be developed and cultivated. Art has belonged to the city since ancient times; only its expression has changed over the centuries. In the same way, the displaying of graffiti and street art has changed over the decades. Therefore, the basis for a successful project is not only a careful selection of locations, but also a good curatorial selection of artists. So I would like to mention another success, and that is the ten artistic names that have met in Pilsen this year. We mixed it half by half – five artists from the Czech Republic and five from abroad. Obic had been quietly creating for a few weekends before the festival; Pauser brought his laid-back crew from Olomouc, so it often looked like a barbecue party at his location; Lukáš Kládívko hovered over the prison for a few days, observing the life of the inhabitants; Patrik Hábl unfortunately fell ill, but sent a great replacement of Radek Michálek; Pavel Dušek only came on the last day (and was actually a bit sorry about it in the end). Infra from Berlin had to cope with a change of location right after his arrival; the Georgian artist, Dante, accompanied by always smiling Sandro, celebrated his arrival in Pilsen in style and lost his phone and a credit card on the very first evening; something similar – but through no fault of his own – unfortunately happened to Jakob from Vienna, who was mugged by thieves at his location; the Italian artist, Mattia, managed, besides a great mural, also a charming painting for an exhibition at the DEPO2015; the German ZEBU worked tirelessly and enjoyed the hospitality of the TJ Slavoj members. In our traditional festival weather, with temperatures hovering around 30 degrees, everyone worked hard and I would like to thank them all on behalf of the festival crew for their amazing work and positive energy!

Kristýna Jiráťová
kurátorka festivalu / Festival Curator

Autoři a místa

Authors and places

Pauser (BFAM Crew)

Smart Home

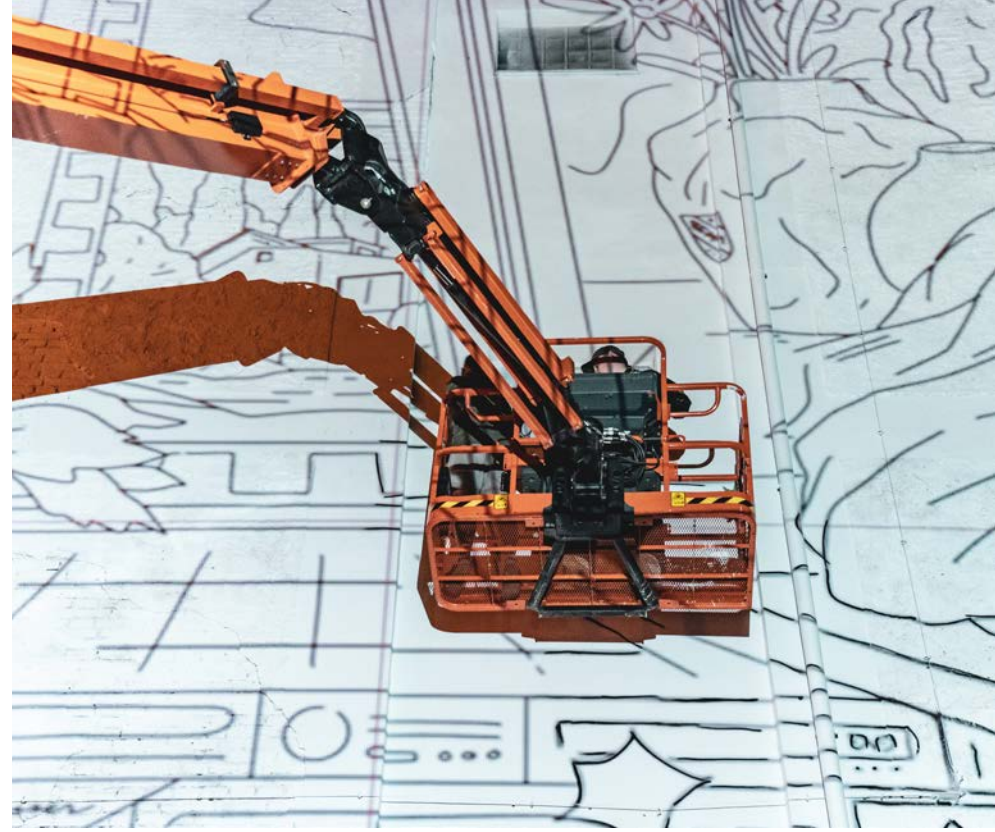
- **Waldorfská škola / Waldorf School, Husovo náměstí**
- **Partner této realizace / The partner of this realization:**
ÚMO 3 / Pilsen 3 Municipal Office



Tomáš Junker aka Pauser rozvíjel svůj styl graffiti už od devadesátých let. Ač začínal jako pouliční umělec, studoval zároveň oděvní design. Graffiti a design jsou dnes dva základní kameny spojené s jeho jménem. Na Pauserovo rané dílo měl velký vliv vzestup internetu, počítačových her či MTV, k čemuž se dnes přidávají digitální technologie, šíření kryptoměny a NFT. Fascinace virtuálním světem, používání jasných barev i radostné a uvolněné kompozice jeho obrazů odrážejí nynější způsob života, vášně pro graffiti, design a módu. Tomáš Junker také stojí za vznikem street artového festivalu v Olomouci. Na pozadí symbolismu se Pauser ve své tvorbě snaží kombinovat digitální a tradiční umění a zároveň protiklady, jako je dobro a zlo či bílá a černá. Do Plzně dorazil se svou crew, aby vytvořili pestrobarevnou malbu na boční fasádě Waldorfské školy. Malba znázorňující zátiší s vázami skrze barvy i motiv opět propojuje digitální a klasické umění. Vedle tradičních motivů které procházejí celými dějinami umění, jako jsou květiny, drapérie či průhled oknem do krajiny (zde narušené domem s televizní anténou) a noční oblohou, se zde setkáváme s dashboardy. Celý výjev je proveden v šestnácti klasických barvách, které se používaly na začátku vzniku počítačových her.

Tomáš Junker aka Pauser has been developing his graffiti style since the 1990s. Although he started as a street artist, he also studied fashion design. Today, graffiti and design are two cornerstones associated with his name. Pauser's early work was greatly influenced by the rise of the Internet, computer games and MTV, and today also digital technology, the rise of crypto-currencies and NFT. The fascination with the virtual world, the use of bright colours and the joyful and relaxed compositions of his paintings reflect his current way of life, his passion for graffiti, design and fashion. Tomáš Junker is also behind the creation of the street art festival in Olomouc.

Against the backdrop of symbolism, Pauser's work strives to combine digital and traditional art, as well as opposites, such as good and evil or white and black. He came to Plzeň with his crew to create a colourful painting on the side facade of the Waldorf School. The painting, depicting still life with vases, again combines digital and classical art through colour and motif. We can see dashboards alongside traditional motifs that run throughout art history, such as flowers, drapery, and a window view of the landscape (here disturbed by a house with a TV antenna) and the night sky. The entire scene is rendered in the sixteen classic colours used in the early days of computer games.







Mattia Campo dall'Orto

Learn to Fly

● fasáda domu / house facade, Doubravecká 8

○ Partneri této realizace / Partners of this realization:

ÚMO 4 / Pilsen 4 Municipal Office and Nova Gorica 2025



Italský umělec Mattia Campo Dall'Orto reprezentoval na letošním ročníku festivalu slovenské Evropské hlavní město kultury – Nova Gorica 2025. Mattia začínal s graffiti v roce 1997 a dnes se věnuje kromě velkoplošných nástěnných maleb také kaligrafii, instalacím či uměleckým knihám. Ve svém díle řeší témata, jako je paměť a identita. Při venkovní tvorbě je pro něj důležitý dialog s prostorem, historií i místní komunitou. Pro každé místo se snaží v kontextu daného prostředí vytvořit specifický design a originální dílo. Jeho obrazy vyprávějí na pozadí společensko-kulturních souvislostí především o vztazích, a to jak uvnitř dané komunity, tak o vztahu mezi samotným umělcem a životem místních lidí. Podobný antropologický přístup zaujal Mattia i v Plzni, kde svou malbou pokryl druhou stranu pavlačového domu, na kterém zanechal v minulém roce své dílo český umělec Chemis. Mattiova malba s názvem Learn to Fly je tichým dialogem mezi dítětem a ptákem, dvěma odlišnými živočišnými druhy, které se snaží poznat jeden druhého. Malba je výrazem ticha a zároveň hluboké interakce. Ti dva spolu nemohou hovořit, neboť nemluví stejným jazykem, nicméně mluví za ně jejich dětská zvědavost, která má velkou moc rozvíjet fantazii a imaginaci.

Italian artist Mattia Campo Dall'Orto represented the Slovenian European Capital of Culture – Nova Gorica 2025 at this year's festival. Mattia started with graffiti in 1997 and today, in addition to large-scale murals, he also does calligraphy, installations and art books. His work deals with themes such as memory and identity. Dialogue with space, history and the local community is important to him when working outdoors. For each place, he tries to create a specific design and original work in the context of its surroundings. Against the backdrop of socio-cultural contexts, his paintings primarily tell a story of relationships, both within a given community and between the artist himself and the lives of local people. Mattia took a similar anthropological approach in Pilsen, where his painting covered the other side of the terraced house on which the Czech artist Chemis had left his work last year. Mattia's painting, titled Learn to Fly, is a silent dialogue between a child and a bird, two different species trying to get to know each other. The painting is an expression of both silence and deep interaction. The two cannot speak to each other, as they do not speak the same language, but for them speaks their child-like curiosity, which has great power to develop imagination and fantasy.





LEARN TO FLY
GO/2025 J. WALLZ

HEGLIN

Lukáš Kladičko

**Jsi v noci i ve dne
You Are By Night
And By Day**



Český výtvarník Lukáš Kladívko se od roku 1992 věnoval graffiti a postupně se začal obracet i k dalším výtvarným technikám, jako je velkoformátová malba, socha či grafika. Několik let jako scénograf spolupracoval s pražskými kluby Roxy, Radost FX a Duplex. Stojí za vznikem Pop-Up Galerie G18 v Poděbradech, v roce 2006 zde také začal pořádat mezinárodní výtvarná sympozia Woodoo Session, zabývající se veřejným prostorem, velkoplošnými malbami a pouličními instalacemi. Na tento projekt navázal založením street artového festivalu MĚSTO = GALERIE. Ve svém aktuálním díle stále čerpá ze své třicetileté zkušenosti na poli graffiti a street artu, která mu nabízí nekonečnou studnici témat a nápadů.

Fasáda domu, který stojí v bezprostřední blízkosti Borské věznice, inspirovala Lukáše k malbě velké tváře, vycházející z již existujícího obrazu, který umělec maloval pro výstavu v Tel Avivu. V návaznosti na lokalitu motiv tváře rozpracoval a pojednal v jiných barvách. Dominující černobílou barevnost doplňují jemné barevné linky opisující linie římsy a okapu. Rozpůlená tvář i název malby odkazují na hlavní téma obrazu, kterým je dualita, dvě doplňující se či naopak neustále bojující stránky každého člověka – naše vnitřní a vnější osobnost, světlejší a temnější já.

Czech artist Lukáš Kladívko has been working with graffiti since 1992 and gradually turned to other artistic techniques, such as large-scale painting, sculpture and graphics. For several years, he worked as a set designer with the Prague clubs Roxy, Radost FX and Duplex. He is behind the creation of the Pop-Up Gallery G18 in Poděbrady, and in 2006 he also started organizing the international art symposium Woodoo Session, focusing on public space, large-scale paintings and street installations. He followed up this project by founding the street art festival CITY = GALLERY. In his current work, he continues to draw on his thirty years of experience in the field of graffiti and street art, which offers him an endless pool of themes and ideas. The facade of the house that stands in the immediate vicinity of Bory Prison inspired Lukáš to paint a large face, based on an existing painting that the artist had painted for an exhibition in Tel Aviv. In connection with the location, he developed the motif of the face in different colours. The predominant black and white colour scheme is complemented by subtle lines of colour copying the lines of the ledge and the gutter. The bisected face and the title of the painting refer to the main theme of the painting, which is duality, two complementary or, on the contrary, constantly fighting sides of each person – our inner and outer personality, the lighter and darker self.









LN
2023

Infra

Untitled



Stefan Busch aka Infra započal svou uměleckou cestu v roce 2011, kdy objevil pásku jako tvůrčí médium a rychle se nechal unést jejím potenciálem. Od roku 2012 je aktivní v berlínském kolektivu Tape That šířící myšlenky Tape Art. Společně pořádají workshopy a výstavy po celém světě. Ve vzájemné spolupráci se jim také rychle podařilo upoutat pozornost pokrokově smýšlejících značek, jako jsou Google, Adidas, Nike, Mercedes nebo Microsoft. Infra má pro svá konkrétní díla většinou již jasnou ideu, předem ví, co by chtěl na dané zdi zanechat. Místní kultura a prostředí mu může dát nové podněty, ale nikdy nepouští od své vlastní myšlenky. Na fasádě domu v Raisově ulici vytvořil Infra za využití spousty lepících pásek pro něj typickou mírně iluzivní a barevně přitažlivou geometrickou malbu. Jeho myšlenkou zde byla hra s perspektivou budovy a vytvoření geometrických linií, které budou odrážet hloubku domu, jeho vnitřní svět, něco, co je za zdmi budovy. Výslednou malbu lze ale také vnímat jednoduše jako barevné zpestření prostředí, ve kterém místní lidé žijí. Umělec nejraději zanechává své umění na místech, kde lidé tráví většinu svého času. A tak jim do jejich domovů a každodenního života přispívá něčím úplně novým a pozitivním.

Stefan Busch aka Infra began his artistic journey in 2011 when he discovered tape as a creative medium and quickly became captivated by its potential. Since 2012, he has been active in the Berlin-based collective, Tape That, spreading the ideas of Tape Art. Together they organize workshops and exhibitions all over the world. In mutual cooperation, they have also quickly managed to catch the attention of forward-thinking brands such as Google, Adidas, Nike, Mercedes and Microsoft. Infra usually has a clear idea for his specific works, he knows in advance what he would like to produce on a given wall. The local culture and environment may give him new impulses, but he never abandons his own ideas.

On the facade of a house in Raisova Street, Infra created a slightly illusory and colourful geometric painting typical of him, using a lot of adhesive tapes. His idea here was to play with the perspective of the building and to create geometric lines that would reflect the depth of the house, its inner world, something that is beyond the walls of the building. But the resulting painting can also be seen simply as a colourful variegation of the environment in which the local people live. The artist prefers to leave his art in the places where people spend most of their time. And so he brings something completely new and positive into their homes and daily lives.





René a Patrik Háblovi

Radek Michálek

Kosmos



Expresivní tvorba českého malíře Patrika Hábla se pohybuje na pomezí malby a grafiky. Díla pokrývají více či méně tušené abstraktní krajiny odrážející především vnitřní svět samotného autora. Výraznými realizacemi Patrika Hábla ve venkovním prostoru jsou monumentální malby vodopádů. Obrazy Patrikova bratra, rovněž významného malíře Reného Hábla (†2021), jsou světem dětských prožitků, snů a fantazií. V určité fázi své tvorby se René obrátil ke stylizované figuře ve smyslu znaku či metafory a snažil se porušit rozhraní mezi figurací a abstrakcí. Obrazy nepotřebují hloubku, jejich přirozená plošnost je provázána výraznou barevností. Právě obraz z tohoto období tvorby Reného Hábla posloužil jako předloha pro velkoplošnou malbu na boční fasádě plzeňského panelového domu v Sokolovské ulici, kam se ho Patrik Hábl rozhodl umístit jako poctu svému předčasně zesnulému bratrovi. Malba Kosmos, kterou kvůli Patrikově onemocnění v době festivalu nakonec realizoval zkušený street artový umělec Radek Michálek aka Kedar 37, svým žlutým pozadím, ve kterém bezstarostně plují červenomodré figury, doslova rozzářila nejen fasádu paneláku, ale vnesla úplně nový estetický vjem do celého sídliště.

The expressive work of the Czech painter, Patrik Hábl, moves on the line between painting and graphic art. His works cover more or less imaginary abstract landscapes reflecting mainly the inner world of the artist himself. Patrik Hábl's distinctive realizations in outdoor space are monumental paintings of waterfalls. The paintings of Patrik's brother, also a prominent painter, René Hábl (†2021), are a world of childhood experiences, dreams and fantasies. At a certain stage of his work, René turned to the stylized figure in the sense of a sign or metaphor and tried to break the boundary between figuration and abstraction. The paintings do not need depth; their natural flatness is accompanied by a distinctive colour.

It was a painting from this period of René Hábl's work that served as a model for a large-scale painting on the side facade of the apartment block in Sokolovská Street, where Patrik Hábl decided to place it as a tribute to his prematurely deceased brother. Due to Patrik's illness during the festival, the painting titled Cosmos, which was finally realized by the experienced street art artist Radek Michálek aka Kedar 37, literally brightened up not only the facade of the apartment block with its yellow background, in which red and blue figures float carelessly, but also brought a completely new aesthetic perception to the entire housing estate.





Dante

Mustela Lutreola

● **technický objekt u Papírny / technical building by the Paper Mill (Papírna)**

○ **Partnerem této realizace / Partners of this realization:**
ÚMO 2 a České centrum v Tbilisi / Pilsen 2 Municipal Office
and the Czech Centre in Tbilisi



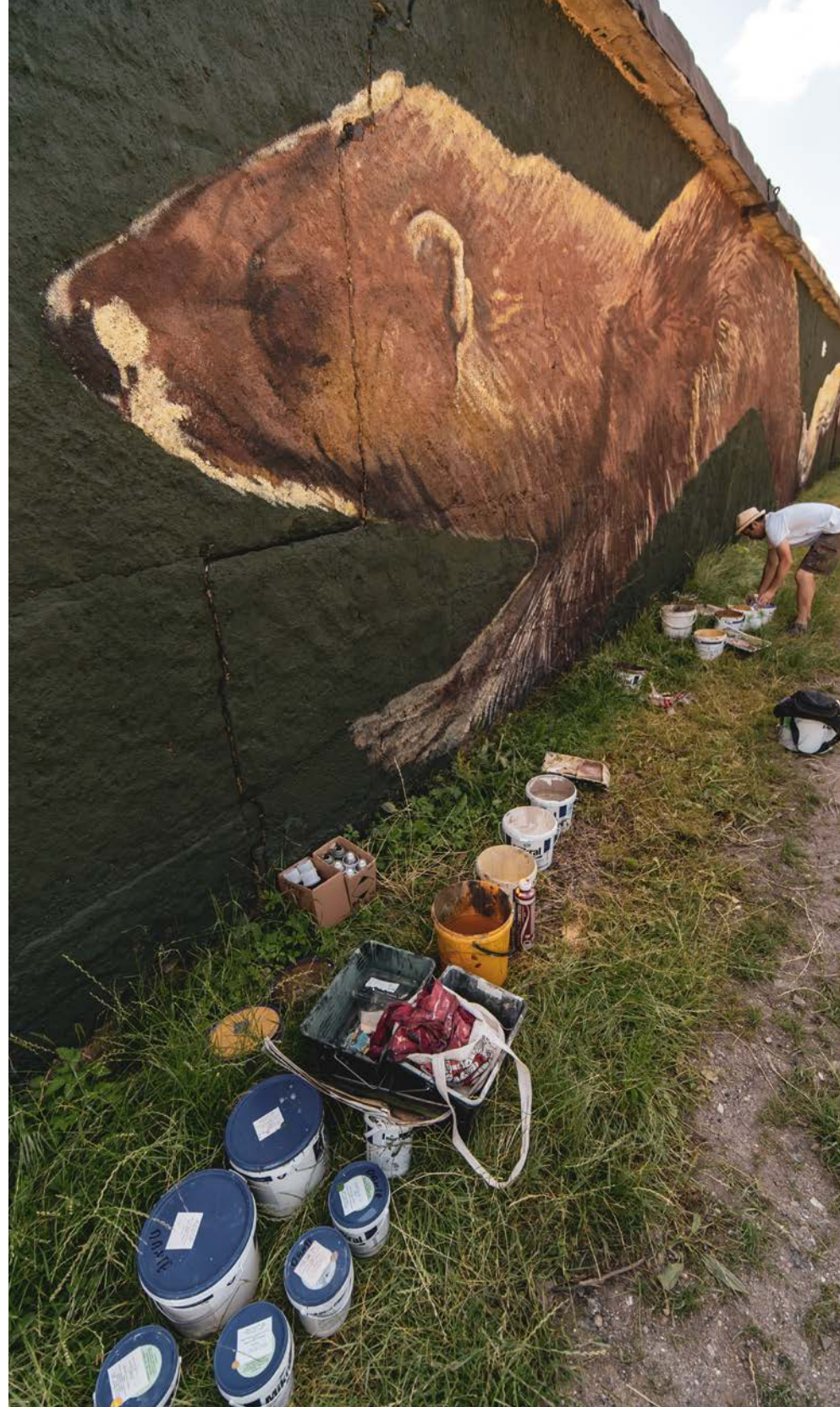
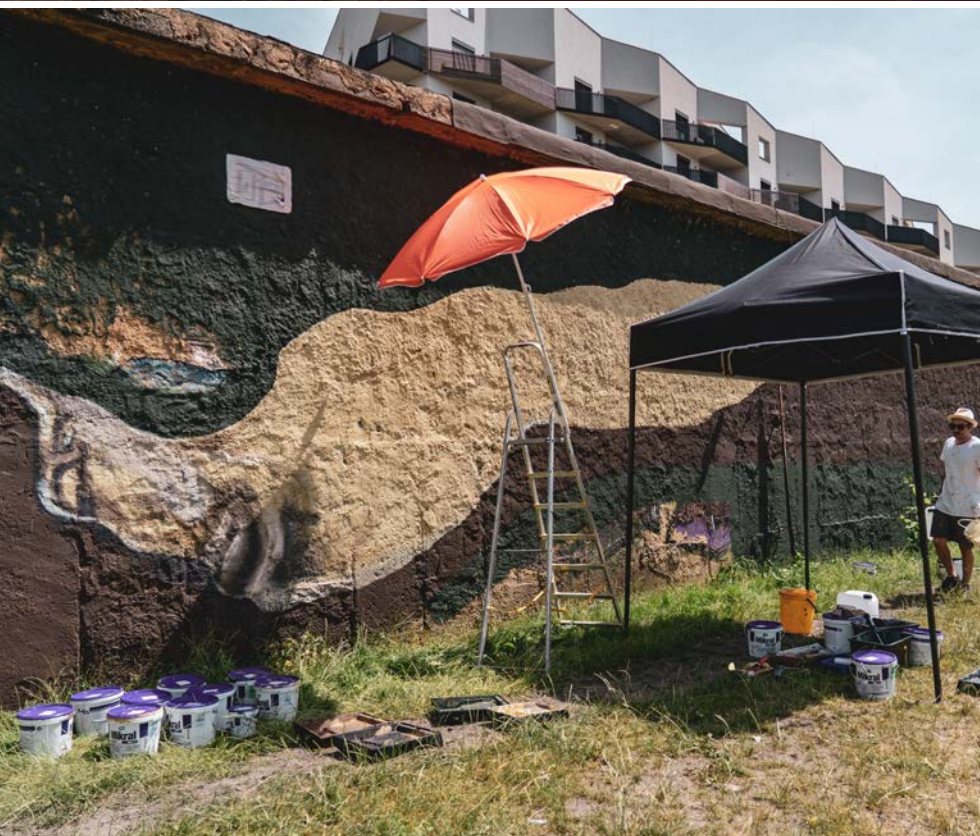
Dante začal malovat již v raném věku a dnes patří mezi nejvýznamnější gruzínské pouliční umělce. Jeho umělecké jméno nijak nesouvisí se slavným autorem Božské komedie, nýbrž s profesí, kterou sice vystudoval, ale záhy po škole ji opustil. Ze zubaře – dentisty – se postupně stal umělec Dante, pro nějž je nejdůležitější hodnotou v životě svoboda. Cestu k ní našel právě prostřednictvím umělecké kreativity. První samostatnou výstavu s názvem All that Jazz otevřel v roce 2014 během Tbilisi Jazz Festivalu. Na festival WALLZ byl Dante nominován Niko Movement Street Art Festivalem Tbilisi v rámci spolupráce se zdejším Českým centrem.

Největší inspirací je Dantemu, který je velmi častým návštěvníkem tbiliské zoo, příroda, především fauna. Začínal kresbou zvířat na základě ilustrací v knihách a postupně došel ke svému hlavnímu zájmu, kterým je aktuálně malba ohrožených druhů zvířat z celého světa. Právě svými obrazy chce na tyto palčivé problémy upozornit. Pro dlouhou fasádu technického objektu u řeky Radbuzy si umělec zvolil kriticky ohrožený druh norka evropského, který obývá nory v blízkosti řek. Dlouhé měkké tělo norka se v polovině zdi postupně mění ve stáhnutou kožešinu s cedulkou, jejíž podoba sugeruje visící kožichy s cenovkami v obchodech, nicméně zde slouží jako naléhavé upozornění na ohrožený druh zvířete.

Dante started painting at an early age and today, he is one of the most important Georgian street artists. His artistic name is not related to the famous author of The Divine Comedy, but to the profession he studied but left soon after school. From dentist to artist, Dante gradually became an artist for whom the most important value in life is freedom. He found his way to it through artistic creativity. His first solo exhibition, All That Jazz, opened in 2014 during the Tbilisi Jazz Festival. Dante was nominated for the WALLZ festival by Niko Movement Street Art Festival Tbilisi in cooperation with the local Czech Centre.

The biggest inspiration for Dante, who is a very frequent visitor to the Tbilisi Zoo, is nature, especially fauna. He started by drawing animals based on illustrations in books and gradually came to his main interest, which currently is painting endangered species of animals from all over the world. It is through his paintings that he wants to draw attention to these pressing problems. For the long facade of the technical building by the Radbuza River, the artist chose the critically endangered European mink, a species that inhabits burrows near rivers. The mink's long, soft body gradually transforms into a flayed fur coat in the middle of the wall with a sign whose form suggests hanging fur coats with price tags in shops, but here serves as an urgent warning about the endangered species.







Jakub Uksa / OBIG

Untitled

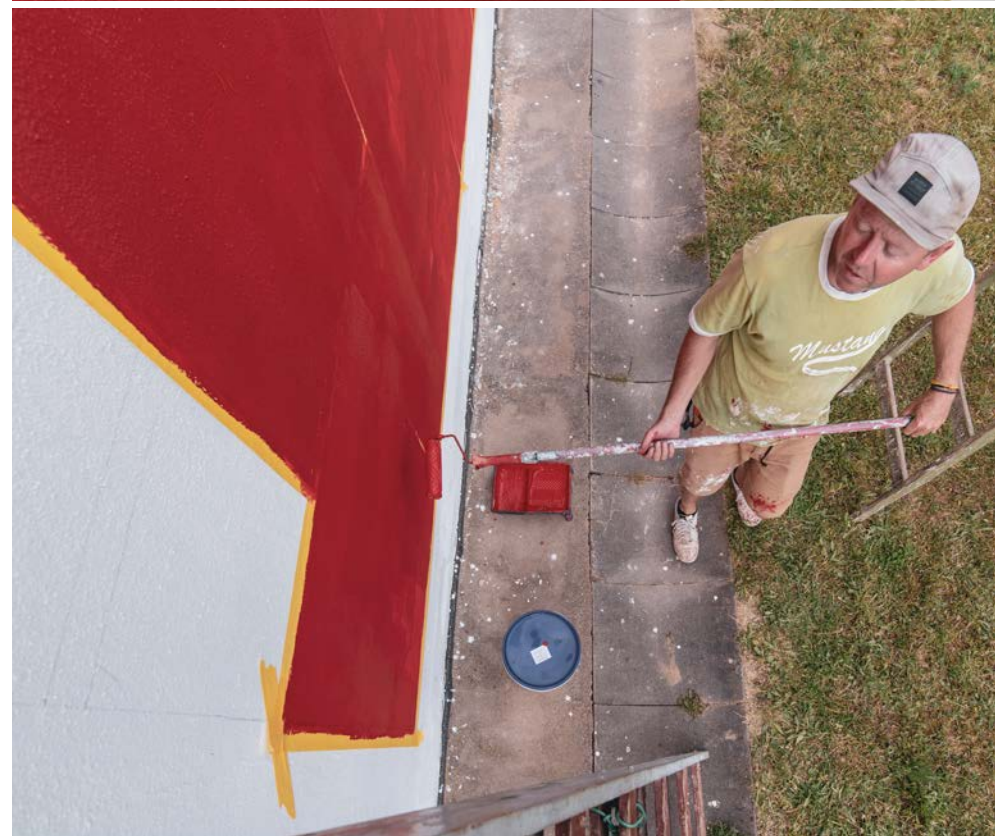
- **Technický objekt / technical building ČEZ, Brněnská * Sedlecká ulice**
- **Partner této realizace / Partner of this realization:**
ÚMO 1 / Pilsen 1 Municipal Office

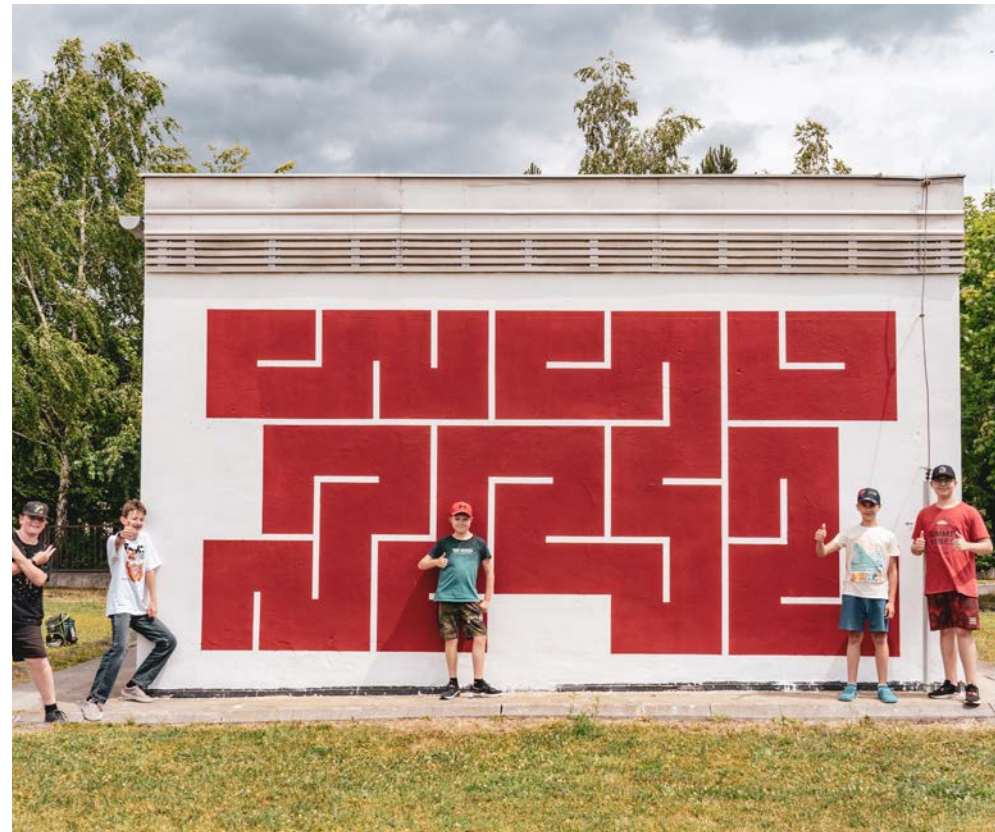
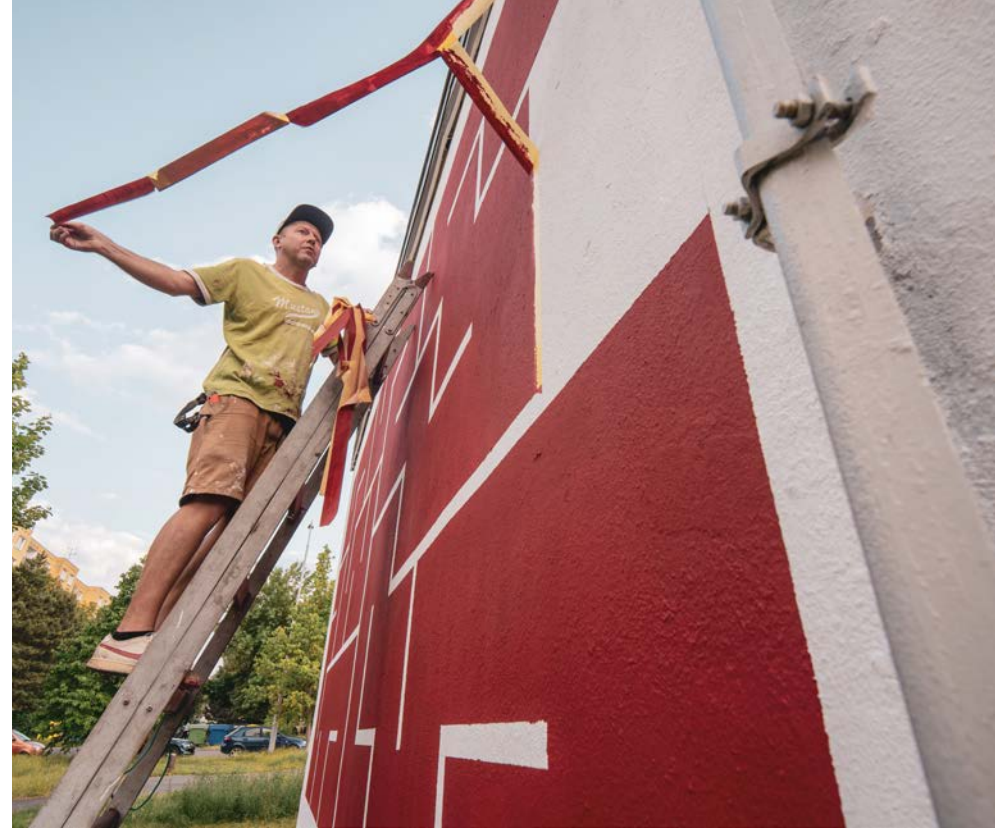


Jakub Uksa aka Obic, rokycanský rodák žijící dlouhodobě v Praze, patří k silné generaci writerů nastoupivší na graffiti scénu v devadesátých letech. Jeho tvorba je založena na postupné redukci tvaru, která malbu přivedla až ke geometrické abstrakci a typografickému purismu. Písmo, které je v jeho obrazech stále přítomno, je nyní radikálně ořezáno. Ve složitě promyšleném kódu čar se zároveň odráží určitá hravost a jednoduchost. V současné době se Obic zabývá především svým vnitřním světem, prostorem, který není vidět a do kterého se snaží kódovat své momentální nálady a myšlenkové pochody.

V plzeňské malbě se Obic poněkud vrací do minulosti. Delší dobu již nemaloval na zeď, a tak se v souvislosti s návratem k muralu rozhodl navázat i na svůj tehdejší street artový projev. Největší inspirací mu je okolní prostor včetně toho, který nevidíme, tedy určitá možnost skrytých paralelních světů, ve kterých tušíme nějaká tajemství. Zároveň se Obic celoživotně drží čáry jakožto nositelky svých myšlenek. Do ní kóduje barvy nebo ji dramaticky zpracovává. Na technickém objektu vidíme v čisté červenobílé kombinaci čtyři kostky prokreslené v čarách, ve kterých, pokud se pozorně díváme, postupně rozeznáme zdeformovaná písmena. Typografická myšlenka skrývající zakódovaný nick OBIC navíc navazuje na okolní architekturu panelových domů a vytváří do prostředí dokonale zapadající geometricky uspořádaný celek.

Jakub Uksa aka Obic, a native of Rokycany permanently living in Prague, belongs to a strong generation of writers who entered the graffiti scene in the 1990s. His work is based on a gradual reduction of form, which led to geometric abstraction and typographic purism in painting. The typeface, which is still present in his paintings, is now radically cropped, while certain playfulness and simplicity is reflected in the intricate code of lines. Currently, Obic is focused on his inner world, a space that is not visible and into which he tries to encode his momentary moods and thought processes. In his Pilsen painting, Obic partly returns to the past. He had not painted on the wall for a long time, and so in connection with his return to mural art he decided to follow up his street art expression of that time. His biggest inspiration is the surrounding space, including the one we cannot see, i.e. a certain possibility of hidden parallel worlds in which we sense some mystery. At the same time, Obic has lifelong adherence to a line as a vehicle for his ideas. He encodes colours into it or develops it dramatically. On the technical building, we see four cubes drawn in pure red and white lines, in which, if we look carefully, we can gradually make out distorted letters. Moreover, the typographic idea hiding the coded nickname OBIC relates to the surrounding architecture of the apartment blocks and creates a geometrically arranged unit that fits perfectly with the surroundings.







ZEBU

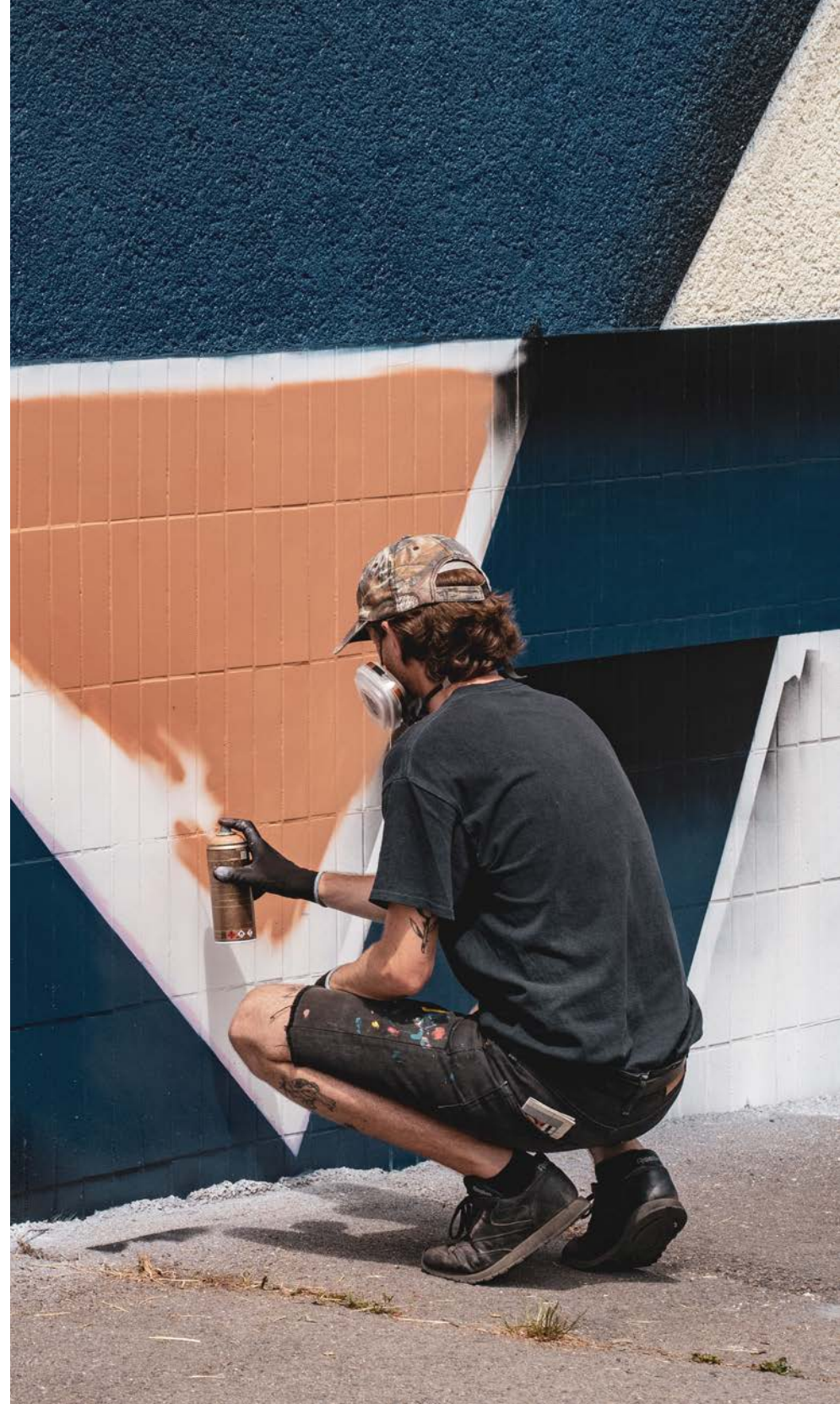
**Sportovní
Sporty**



ZEBU je umělecké duo založené roku 2015 Lynn Lehmannovou a Dennisem Gärtnerem v Berlíně. Dvojice se zabývá ilustrací, malbou, sítotiskem, tapiseriemi i dalšími technikami. Ve společné tvorbě vidí dvojice velké výhody, mohou spojovat své nápady – inspirovat, motivovat a obohacovat se vzájemně, zároveň vyvíjet společný vizuální jazyk. Jak říkají, dva mozky fungují lépe než jeden. Dílo ZEBU je charakteristické svéráznými, vtipnými postavami a tvary vyvedenými ve výrazných barvách. Jako bychom se chvílemi ocitli v surreálném světě, kterým nás provází organické křivky a linie procházející celou malbou. Silné nutkání umělců redukovat a abstrahovat postavy vychází z oproštění se od nedůležitých detailů a soustředění se na samotnou podstatu formy. Lidské tělo se tak na malbách objevuje ve své nekonkrétní podobě, kdy nelze rozeznat pohlaví ani národnost. Každý z nás se tudíž může s těmito postavami ztotožnit. Inspiraci nachází dvojice jednoduše v každodenním životě, v němž se neustále setkáváme s novými věcmi, potkáváme nové lidi, měníme úhly pohledu. Venku je vždy možnost narazit na nové tvary, barevné kombinace a nápady. V Plzni malovali ZEBU na fasádu sportovního zařízení a zvolili tak symbolické motivy související s funkcí budovy. Nástěnná malba pro budovu TJ Slavoj v Plzni čerpá inspiraci ze tří sportů, které se tam provozují – badminton, bowling a gymnastika. Mural je vytvořen pro umělce v typickém odvážném a živém stylu a odráží tak energii sportovců, kteří zde trénují.

ZEBU is an artistic duo founded in 2015 by Lynn Lehmann and Dennis Gärtner in Berlin. The duo works with illustration, painting, screen-printing, tapestry and other techniques. The duo sees great advantages in working together; they can combine their ideas, enrich, inspire and motivate each other, while developing a common visual language. As they say, two brains work better than one. ZEBU's work is characterised by quirky, witty characters and shapes, rendered in bold colours. At times we seem to find ourselves in a surreal world, guided by the organic curves and lines running through the painting. The strong urge of the artists to reduce and abstract the figures comes from freeing themselves from unimportant details and concentrating on the very essence of the form. The human body thus appears in the paintings in its non-specific form, where neither gender nor nationality can be discerned. Each of us can therefore identify with these figures. The duo finds inspiration simply in everyday life, in which we are constantly encountering new things, meeting new people, changing points of view. Outside, there is always the possibility of encountering new shapes, colour combinations and ideas. In Pilsen, ZEBU painted on the facade of a sports facility, choosing symbolic motifs related to the function of the building. The mural for the TJ Slavoj building in Pilsen draws inspiration from the three sports practiced there – badminton, bowling and gymnastics. The mural is created in the artists' typical bold and lively style, reflecting the energy of the athletes who train there.







Pavel Dušek

Hal101_4/6



Pavel Dušek je výrazná osobnost mladé streetartové generace. Už od svých patnácti let umisťoval v ulicích šablony, plakáty či vlepky. Je absolventem pražské Akademie výtvarných umění v ateliéru Michaela Rittsteina, v roce 2021 získal Cenu kritiky za mladou malbu. Pavel Dušek si postupně vytvořil velmi originální umělecký projev pohybující se na pomezí malby, objektu, je možné říci i architektury. Své obrazy na betonové dlaždice zamýšlel původně pro ulici, nikoli pro galerie, kam se nyní z ulice dostávají. Betony lepí většinou na rušná místa měst, kde se stávají zajímavým prostředkem komunikace mezi umělcem a veřejností. Jeho betonová díla lze nalézt na mnoha místech celého světa od Paříže, Londýna, New Yorku až po Jakarta. Díky festivalu Wallz nyní také v centru Plzně. Důležitou složkou Pavlova díla je vnímání a prožívání prostoru, práce a hra s ním. Námětově se ve většině případů drží motivu interiérů, ve kterých pracuje s více či méně konkrétními detaily a přirozenou šedost betonu doplňuje barevnými akcenty. Nejedná se o čistě abstraktní prostory, inspirace mnohdy přichází od jeho oblíbených autorů, jako je Le Corbusier, Ludwig Mies van der Rohe či ze zásad školy Bauhaus. Kódované názvy pak vychází z konkrétních předobrazů. V případě plzeňské realizace na rohu nynější kavárny Družba se jedná právě o inspiraci v architektuře švýcarského architekta Le Corbusiera.

Pavel Dušek is a prominent personality of the young street art generation; from the age of fifteen he has been placing stencils, posters and stickers in the streets. He graduated from Michael Rittstein studio at the Academy of Fine Arts in Prague and he won the 2021 Critics Award for Young Painting. Pavel Dušek has gradually created a very original artistic expression moving on the line between painting, object, and possibly also architecture. He originally intended his paintings on concrete tiles for the street and not for galleries, where they now go to from the street. He usually sticks concrete tiles in busy urban places, where it becomes an interesting means of communication between the artist and the public. His concrete works can be found in many places around the world from Venice, Paris, London and New York to Jakarta. Thanks to the Wallz festival, now also in the centre of Pilsen.

An important component of Pavel's work is the perception and experience of space, working and playing with it. In most cases, he follows the motif of interiors, in which he works with more or less specific details and complements the natural greyness of concrete with colourful accents. These are not purely abstract spaces; inspiration often comes from his favourite artists such as Le Corbusier, Ludwig Mies van der Rohe or the Bauhaus school principles. The coded titles are then based on specific models.

In the case of the Pilsen realization on the corner of Družba café, it is an inspiration in the architecture of the Swiss architect Le Corbusier.





Jakob der Bruder

Untitled

● **technický objekt, Chrástecká ul. / technical building, Chrástecká street**

○ **Partner této realizace / Partner of this realization:**

ÚMO 4 / Pilsen 4 Municipal Office



Rakouský mladý writer Jakob der Bruder žije ve Vídni. Ve svých dílech se snaží kombinovat klasické graffiti prvky s detaily z jiných tradičních uměleckých forem, hlavně s prostředím, kde je aktuální mural vytvářen. Na jeho obrazy lze pohlížet z několika úrovní. Na jedné straně jsou jednoduché, ihned vidíme, co představují. Na straně druhé jde o jakési hledání skrytých objektů se spoustou detailů. Jde o vtipnou směsici klasického graffiti, příběhů postav, symbolů a odkazů na životní prostředí. Jakob má rád abstraktní formy, zároveň využívá struktury z každodenního života a v jejich kombinaci vytváří nové tvary a organické kompozice. Proplétáním abstraktních forem s přírodními dochází k výsledkům, které mohou na první pohled odkazovat k nějakým konkrétním motivům, nicméně pro samotného umělce je vždy výsledkem pouze abstraktní kompozice. Svoboda tvorby a freestyle jsou Jakobova životní filozofie, od které neupustil ani u plzeňské realizace. Netvoří předem žádné návrhy, nenesí v hlavě žádnou konkrétní ideu, kreativita přichází spolu se spontaneitou až při samotném procesu malby.

The Austrian young writer Jakob der Bruder lives in Vienna. In his works, he tries to combine classical graffiti elements with details from other traditional art forms, and especially with the surroundings where the actual mural is created. His paintings can be seen from several levels. On the one hand, they are simple; we can immediately see what they represent. On the other hand, they are a kind of search for hidden objects with lots of details. It is a funny mixture of classic graffiti, stories of characters, symbols and references to the environment. Jakob likes abstract forms, while using structures from everyday life and combining them to create new shapes and organic compositions. By interweaving abstract forms with natural ones, he produces results that may at first glance refer to some specific motifs, but for the artist himself, the result is always only an abstract composition. Also in the Pilsen realisation, Jakob kept to his philosophy of life, which for him is represented by freedom of creation and freestyle. He does not create any designs in advance, he does not carry any specific idea in his head; creativity comes together with spontaneity during the painting process itself.







PLZEŇ
2023.

Doprovodný program

Graffiti Jam

Workshop pro děti / Workshop for children

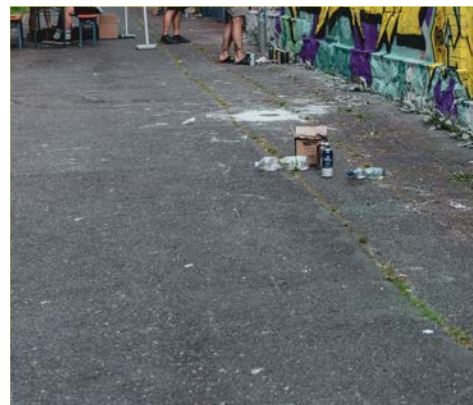
Výstava v DEPO2015 / Exhibition at DEPO2015

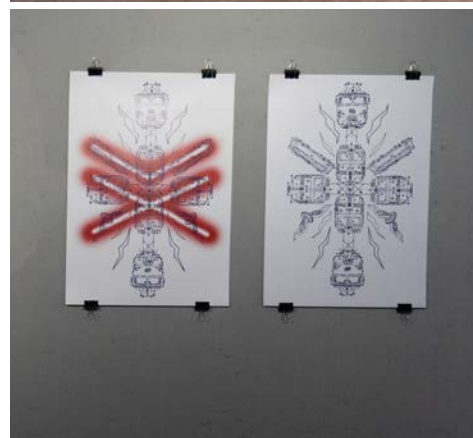
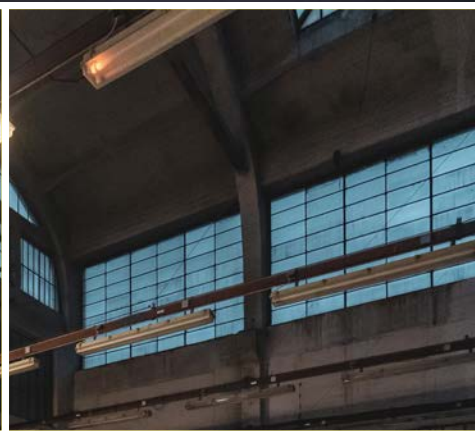
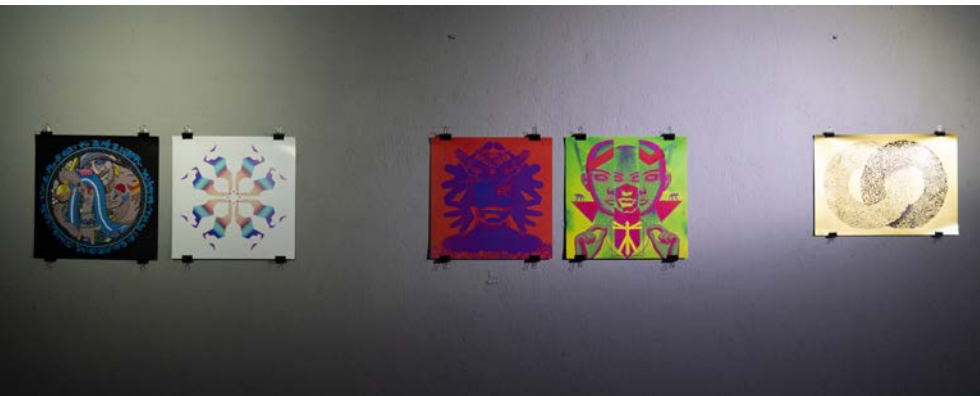
Final Wallz Party



Supporting programme













Pilsen Street Art Festival Plzeň a DEPO2015 Pilsen and DEPO2015

19 — 23 / 06 2023

Pořadatel festivalu / Festival Organizer:
DEPO2015, Plzeň 2015, zapsaný ústav / registered institute

Vedoucí projektu / Project Manager:
Jiří Suchánek, Jan Štěpán

Kurátorka festivalu / Festival Curator:
Kristýna Jiráťová

Produkce festivalu / Festival Production:
Petr Klement, Jan Štěpán

Grafický design / Graphic Design:
Jan Matoušek

Fotografie / Photographs:
Michal Poustka

Texty do katalogu / Texts for the Catalogue:
Kristýna Jiráťová

Překlady / Translations:
Petra Borovanská

Tisk / Print:
Typos, tiskařské závody, s.r.o.

Za podporu děkujeme všem partnerům festivalu:
Kulturní Plzeň, Ministerstvo kultury ČR, EU, Plzeňský kraj,
Městský obvod Plzeň 1, Městský obvod Plzeň 2, Městský obvod
Plzeň 3, Městský obvod Plzeň 4, HET, Nova Gorica 2025, Boels,
Česká centra, České centrum Tbilisi, Graffneck,
Niko movement festival, Bohemia sekt.

We thank all festival partners for their support:

Vydala Plzeň 2015, zapsaný ústav v Plzni
roku 2023 jako katalog čtvrtého ročníku
WALLZ – Pilsen Street Art Festivalu.

Published by Pilsen 2015, a registered institute,
in Pilsen in 2023 as the catalogue of the fourth season
of WALLZ – Pilsen Street Art Festival.

© DEPO2015; Plzeň 2015, zapsaný ústav / registered institute

Kulturní **Plzeň**



MINISTERSTVO
KULTURY



EVROPSKÉ HLAVNÍ
MĚSTO KULTURY



Městský obvod **Plzeň 1**



Městský obvod **Plzeň 4**

ČESKÁ CENTRA
CZECH CENTRES

CZECH CENTRE
TBILISI

GO! 2025
NOVA GORICA
GORIZIA

European
Capital
of Culture



BOHEMIA SEKT
Olavý Pilsene

HET Skvělý tah

Boels
RENTAL

GRAFFNECK®